



DONGÓ

A Garabonciás

XI. év. 10. szám.

1913 május 15.

Cleveland, O.

A kitiltott háboru.



A béke angyala kiüzi a háboru Ádámját.



NIKITA.

Az jutott eszébe
Nikita királynak,
Hogy háborut üzen
Az egész világnak.
Mekegtek a kecskék,
S "nagy" Montenegroban
Sirtak a menyecskék.

Vége lett mihamar
A nagy vitézségnek,
Harc tüzből többé
A kecskék nem égnék.
Skutarit földadták,
S még a kecskenyáj is
Behuzta a farkát.



SZÁLLÓ-IGÉK.

—o—
Ez is szódát ivott.

Franklin Furnace-n az egyik bodi szóda bikarbónát vett be gyomorégés ellen. Hogy a pohárban pezsgett a víz a szódától, egy másik bodi megkérdezte tőle, hogy mi lehet az a pezsgő ital. A kérdező erre azt felelte, hogy szóda. Több se kellett a kíváncsi bodinak, elővette a miszisz mosó szódáját és ő is elkezdte kavarni a vízben. Nem igen pezsgett, de azért hűségeesen megitta a bodi. Meg is adta az árát: mert másnap dolgozni se tudott.

Most ha valaki felsül a kíváncsisága révén, azt mondják ott róla:

— Ez is szódát ivott.

Besorozták, mint a "bagóvári" bodit.

A "bagóvári" bodi alaposan felöntött a garatra és jókedvében regrutának gondolta magát. Beállított a boltba és pántlikát kért a miszisztól, mivelhogy őt besorozták katonának.

Ha valaki virágos kedvben méri az uteát, azt mondják ott róla:

— Ezt is besorozták.

Visszafelé használt, mint a Cservenyákné orvossága.

Vajkócot italos természetű nép lakta. A regálás, ámbár a faluban 500 lélek sines, 1200 forintot felül fizetett bérletet. Cservenyák gazda is azok közé tartozott, kik e nagy összeg előteremtésén derekasan közremunkálkodtak.

Egyszer a felesége egy kalendárium borítékán azt olvasta, hogy a patikában olyan szert is árulnak, mely az izákosságot végképp megszünteti. Elhatározta magában, hogy próbát tesz vele és urát a korhelységről annak tudtán kivüli leszoktatja. Alig várta, hogy egy kosár tojást összegyűjtsön, a városba vitte eladni és az árán hozott a patikából egy üveggel abból az áldott szerből. Még maga is a nyelvéhez érintette kíváncsiságából, hogy milyen is lehet hát az ize? Keserűnek találta, mint az epét. Szinte azgódni kezdett, hogy nem fogja tudni urával megitatni. E zavarából azonban kiségitette a falusi lakók ama szokása, hogy az ugynevezett házi-orvosságokat, minők a keserűs, puszkapor, áloes, nadragulya, spanyolviasz, reszelt disznóköröm stb. rendszeren pálinkában szokták beadni a betegnek. Ugy gondolta ő is, hogy beleönti majd egy meszelyni pálinkába, mert azt meg már biztosan tudta, hogy az ura a pálinka kedvéért megissza még a vitriolt is.

Másnap hajnalban, — mert a használati utasítás szerint éhgyomorral kell bevenni, — nyájaskodva kezd egy kis jó pálinkáival kinálkozni. Az öreg, kire máskor, ha a pálinkás üveg után nyúlt, úgy hullt a szitok, mint a zápor, nem tudta mire vélni e szörnyű változást. Elfogadta a nyújtott üveget és a szép piros pálinkát elkezdte iszogálni. Az asszony csak féloldalról leste, hogy mi lesz. De mikor az utolsó korty is lecsuszott, hirtelen előtte terem és kész vakmerőségei tudtára adja, hogy most olyan orvosságot ivott, melytől még a pálinka szagát is meguntálja.

— Rászedtél asszony, — kiált a ludá tett öreg, — de megmutatom, hogy csak azért is iszom! Felkapta kalapját és rohant a koresmába és úgy tett, a mint mondá: ivott hétszerte jobban, mint annak előtte.

Egy pár asszony, a ki a titokba be volt avatva, néhány nap múlva kérdezősködött Cservenyáknétól, hogy használt-e hát az orvossága?

— Használt bizony, de visszafelé, — felelte keseregve, — hiszen azóta még jobban iszik.

Kassa vidékén, ha valaki munkájával éppen ellenkező eredményt ér el, mint a mit akart, azt szokták neki mondani:

— "Visszafelé használt, mint a Cservenyákné orvossága."

Gépelje el Fónyad!

Egy Fónyad nevű kepeember buzát aratott eimboráival. Ebéd után ő is, mint mások, egy kereszt mögé bujt, hogy annak árnyékában a nap égető hevét kikerülje és magát egy kissé kipihenje. Vánkosul egy kéve buzát fektetett a földre, hogy a tarló ne szurja s rajta végig dőlve kényelmesen pöfélkelgetett. Az álmában azonban elnyomta, mielőtt a pipát kiszibhatta volna és szerencsétlenségére az abból kiömlő tűz a kévére hullott, azt lassacskán lángra gyújtotta.

Még a szemöldöke is leperzselődött Fónyadnak, mikor mély álmából felriadva tüzet kezdett kiabálni. Felugráltak mind, de a nagy szárazságban három keresztbuzát az elharapódzott lángtól már nem lehetett megmenteni.

Aratás után, mikor már a közösen keresett buza elmérésére került a sor, míg mások a zsákjaikat tartották, Fónyad csak állt és nézett keservesen. Egy idegen ember, ki a mérést bámolni oda jött, megszólítja Fónyadot:

— Hát maga barátom, mért nem tartja már a zsákját?

— Azért, — felel Fónyad rossz kedvvel, — mert én a magamét már rég elgépelttem.

Onga környékén azóta az "égesse meg az isten tüze" általános használatnak örvendő átok helyett azt szokták mondani:

"Gépelje el Fónyad!"

—o—

A falusi kis leány Pesten.

A gyógyszerészné falusi eselédet hozott magával valahonnan Gyergyószentmiklósról. Mutogatja neki esesebeeséit és ruháit. Többek közt feltűnik a eselédnek a naccsága fekete selyem, elegáns, esipkés zsüponja. A falusi leány csóválja a fejét és méltatlankodva mondja:

— Bolond maga naccsága!

— Miért te?

— Hát hogy alul viseli azt, a mit felül kéne viselni!



Vidéki krónika.

A kölcsön.

Husvét másodnapján a crescenti bodi elment bálozni Wheelingbe, esak hogy pénze nem igen volt és így "bodiája" munka-kártyáját vitte el magával, s kapott rá husz dollárt a szalonostól. A visszafizetéssel nem igen törődött, s a másik bodi bejelentette a társulatnál, hogy elveszett a munka-lapja, s kikapta a fizetését anélkül. A szalonos persze nem kapott semmit. Dülös lett ezért és elment Crescentre, ahol a kölcsönző bodi lábairól le akarta szedni a bakaneset, de a bodi nagyon könyörgött, hogy ne bántsa; mert majd rövidesen visszafizeti a tartozását. Így azután nem bántotta a szalonos a bodi bakanesét.

A király egészségére.



Milwaukee-ban két honfitárs alaposan beszedegetett a jóból ugyanynyira, hogy már kománézta egymást a két földi. Hazamenőben betértek egy görög szalonba, ahol a meggyilkolt görög király képe volt a falon. A jókedvű atyafiak Ferencz Józsefnek ismerték és közös akarattal nagyot ittak az egészségére.

Elaludta a vonatot.

Pittsburghba akart utazni a "májner" bodi, esak hogy a jegyváltás után lefeküdt és elaludt a váróteremben. Mikorra felébredt, már el-

ment a vonat. Dühös lett a bodi és így adta tudtára mérgét a pénztárosnak:

— Miszter dipó, máj trén gohóm, mi kufer nó gát csekk!

A pénztáros nem igen értette a dolgot, s a mérges bodi nagy káromkodás után lefeküdt és tovább aludt a másik vonatig.

A bajuszpedró.

Franklin Furnace-n a bodik a konyhában beszélgettek, s az egyik megpillantotta a miszisz élesztőjét kis ezüst papirosban. Feltűnt neki a dolog és azt kérdezte a többiektől, hogy ugyan mi lehet benne? Az egyik bodi azt felelte, hogy bajuszpedró. A kérdező bodi észrevétlenül zsebre vágta az élesztőt, felsurrant az "ap-téere" és alaposan kikente bajszát az élesztővel.

Az okos bodi.

Az Egyesült Államok elnökeinek arképeit kapta egyik parrali bodi New Yorkból és büszkén mutogatta a képet. Mivel pedig nagyon okos a bodi, úgy magyarázta a többieknek, hogy ezelőtt asszony is lehetett elnök; mert a "pikesén" is van asszony az elnökök között, még pedig Washington és Adams. Hogy pedig a bodik kételkedtek, azt mondja az okos bodi:

— Már hogy lehetnének ezek emberek, mikor bajuszuk sincs?!

Következetesség.

New Brunswickban az egyik miszter nem igen tartotta meg azt, amit a pap előtt fogadott a miszisznek, sőt ellenkezőleg elzavarta az asszonyt. A miszisz panasza ment a bírósághoz, ahová beidéztek a misztert és a bíró igyekezett lekére beszélni. Figyelmeztette őt esküjére, hogy "semminemű bajában, vagy betegségében" el nem hagyja a feleségét.

A bíró beszéde után a bodi némi gondolkodás után így felelt:

— Hászén nem is a betegségibe hagytam én el, de egészségesen kergettem el a háztul.

A névnap-i köszöntő.

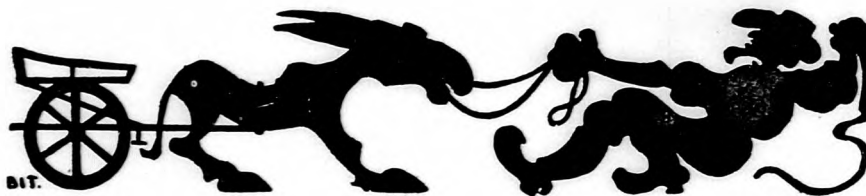
A "bronzájdi" bodik József napot jártak köszönteni. Többi között betértek egy szalonba is köszöntés irányában, esak hogy a köszöntőt egyik se tudta jól és így nem is akadt vállalkozó a köszöntésre. Végre hosszas tanakodás után az egyik bodi vállalta a dolgot, de olyan föltétel alatt, hogy egy másik bodi sugja neki a köszöntőt könyvből, s ha hibát esinál, akkor a lábára lép. A köszöntés végén a felköszöntő bodi tyukszemét annyira összerugdalta a sugó, hogy a földogtalan alig tudott megállani a lábán. De azért velt nagy áldomás és a bodik, akik karonfogva mentek a szalonba, nyakonfogva távoztak el onnan.

A drága keresztelő.

Terringtonban az egyik miszternek nagy volt az öröme: mert hogy gólya járt a háztul. El is batározta a miszter, hogy nagy keresztelőt esinál. Hogy pedig legyen elég annivaló, a szomszéd "ájris" miszter esirkéit hívogatta éjszaka keresztelőbe a boldog miszter. A esirkék azonban igen lármáztak a zsákban és a boldog apát nyakon esipték hívogatás közben. Így azután igazi "koma"-ságba került a miszter, de száz dollárjába került az ájris-komaság.

A jó vendég.

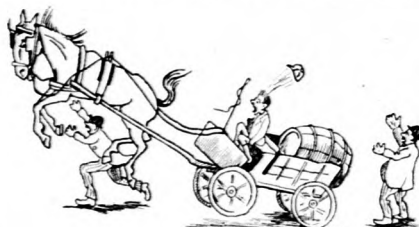
Egyik duquesnei koresmába beállított egy magyar Ohio-ból és megkérdezte a bartenderőt, hogy vajjon magyar-e? Az igenlő válasza meörült a vendég és azt mondta a bartendernek, hogy adjon neki két poharat. A bartender meörült a pasának és rögtön bemutatta a gazdát is, hogy így nagyobb legyen az üzlet. A bemutatás után a bartender szolgálatkészen megkérdezte, hogy milyen pálinkával szolgálhat. A vendég azonban kihuzott a zsebéből egy üveget és kijelentette, hogy pálinkája van neki, esak pohara nincs. Most ő "tritol" és megtöltötte a poharakat. A gazda és a bartender nagyot néztek, de azért esak elfogadták a kínálást és ráadásul még "vast" is kellett adni a földinek.



CLEVELANDI MIEGYMÁS.

—o—
Szállítás bajokkal.

Hazai bort rendelt az egyik "bakarudi" szalános és nagy készülődéssel várta a szekereset, aki az állomásról hozta a bort. Nagy volt a hordó, kisesi a szekér és ugyanesak ropogott a



teher alatt. Mikor a szállító szekér nekifarolt a "szávjók"-nak, a szalános kis fia nagybüszkén fölkapaszkodott az ülésre, a szállító pedig a bartenderrel a hordót kezdte lehozogatni. Egyszer csak a nagy hordó egyet billent, lefordult a szekérről félig, s úgy fölkapta a szekér elejét, hogy az lovastól és gyerekestől a telefon-drótokhoz kezdett kapaszkodni. Lett is erre nagy ijedelem. Összefutottak a szomszédok és nagy erőlködés után visszahozták a lovat és gyereket az anyaföldre.

A befalazott kandur.

Fedor János "udvari borbély" nagy építkezésekbe kezdett az üzlete végében levő üres telken. Fedor pontos ember és a magyar kőművesek ugyanesak igyekeztek a munkával, hogy ne legyen rájuk panasz. Örült is Fedor, hogy oly gyorsan halad a munka. Egyszer azonban éjszakának idején kegyetlen maeska-nyávogás ébresztette föl Fedort, aki eleinte azt hitte, hogy a maeskák holmi udvarlásba keveredtek és bár bosszusan, de csak visszafeküdt az ágyba. A másik este megisméltődött a nyávogás, sőt a harmadik, negyedik este is. Így tartott ez vagy tíz napig. Fedor már a haját tépte volna, ha lenne haja, de ez se használt. Kiabált, széklábakat hajigált az udvarra, de a nyávogás nem akart megszűnni, sőt a második héten már nappal is hallatszott. Nagy

keresés után kiderült, hogy a kőművesek a nagy sietségben beépítettek egy kandurt és az nyávogott olyan kegyetienül.

A nóta vége az lett, hogy ki kellett ásni a fal tövében egy lyukat és úgy szabadították ki az életről lemondott kandurt, amely kinjában már egy ott hagyott cementes zsákot félig megévelt.

A parádés kertészek.

Demchák István "viszki-királynak" holmi függő kertjei vannak a házánál és szerette volna fölásatni a földet. Nagysokára fogott is két műkedvelő kertészt, akik tüzetes italozás után ásóval és gereblyével fölfegyverkezve félig-meddig hajlandóknak mutatkoztak a munka megkezdésére. Igen ám, esakhogy akkor meg kísüit, hogy nem ismerik a házat. Erre újabb ivás és magyarázat következett. Végre is úgy segítettek a dolgon, hogy a Jakab "halálbíró" parádés kocsija éppen a "Bakarudon" várakozott valami lagzira, s a kocsiba tuszokolták a kertészeket. Az egyik igen tiltakozott a kiténtetés ellen, de nem hallgattak rá, hanem ráesukták a koesi ajtaját

és a kocsis elvágatott velük a házhoz.

Demchák erősen örült, hogy most már rendben lesz a kertje. De nagy lett a meglepetése, amikor a kertészek az őket vivő kocsit is megelőzve visszaérkeztek a kocsimába és kimondták a sztrájkot. Annyira elbizakodtak, hogy csak újabb "tritolás" után voltak hajlandók munkába fogni, de akkor is csak úgy, ha automobilon viszik őket a munkába.

\$ZEPE\$\$Y

A LEGRÉGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegyiroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakszerű ellátása. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

"MAGYAR OTTHON"

105 St. (Woodhill Rd) 2929 sz. a. Árnyékos nagy kerthelyiség KITŰNŐ TÁNCTEREMMEL egyleti társasági mulatságokra, plüknikre, a magyar negyedben a legalkalmasabb és legkedveltebb hely. FÉNYESEN BERENDEZETT SALOON Frissen csapott Leisy sör. — Kiténő hazai és belföldi italok. Tulajdonos: PÍPI JÓZSEF, ki a magyarság pártfogását kéri.

: MAGYAROM! :

A "Dongó" nagyszerű jubileumi száma rövidesen készen lesz.

Minden rendes előfizető ingyen kapja a jubileumi számot.

EGY DOLLÁRÉRT bárhová megrendelhető.

Tessék a dollárt beküldeni a Dongóhoz.

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.

VAN RÁ OKA.

Az új baba.



- Mért nem volt ott kend a bucsun János?
 — Mert mögházasodtam.
 — Hát aztán ez is ok?
 — No mert hogy most már itthon is mögverhetek valakit.

WHITINGI PÁSZKA-HISTÓRIÁK.

—o—

A whitingi miszter óhazai szokás szerint pászkát vitt szentelni husvét első napján. Mivel pedig Whitingon nincs magyar templom, a miszternek East Chicagoba kellett mennie. Utközben összetalálkozott valami régi cimborával és a feltámadás örömeire betértek egy esárdába beszélgetés és némi italozás irányában. Kissé be is billentett a bodi és mikor a templomba ért, ugyancsak törekedett előre, hogy az ő pászkáját jobban érje az áldás. Mikor azonban a kosarat kintakarta, ugyancsak nagyot nézett; mert alig maradt a kosárban valami. Hazamenőben igen eiment a bodi kedve a szenteléstől és otthon azzal mentegetődzött a miszisz előtt, hogy szentelés után találkozott az ismerősökkel és megkínálta őket a "szen-

telt"-ből. Ezért maradt olyan kevés a kosárban.

Husvét előtt a sütésnél egy miszisz meglepedkezett a pászkáról és feketére égett a sütőben. A miszisz röstelte a doigot és úgy magyarázta a dolgot a bodik előtt, hogy husvétkor esoda történt az ő pászkájával.

— Nézd, Mártuka, a gölya kis testvérkét hozott neked.

— Jaj de kedves! És milyen kövér a pofikája! Ugy-e apuska, ezt a babát két gölya hozta?

Jól tudják azt az emberek:
 Fráter Géza magyar gyerek:
 Az italát nem sajnálja,
 Vigyan rakja ki a bárra,
 Aki háza előtt mën el:
 Bepillantnar nappal, s éjjel,
 S akinek nagy a bánata:
 Unokástól ott hagyhatja.

FRÁTER GÉZA.

127 — 16th Ave. Newark, N. J.

VESZPRÉMI CSÁRDA.

Garretsonon van egy esárda.
 Szóka Imre a gazdája.
 Van ott ital, van barátság.
 A pénzedet kedvre váltják.
 Ha arra jársz magyar testvér:
 Szalonjába bátran betérj.

S Z Ó K A I M R E
 2965 E. 83 Str.

Magyar egyletek figyelmébe!

PERÉNYI BÉLANÉ.

ZÁSZLÓ- ÉS JELVÉNYKESZITŐ
 megbízhatóságát hirdeti több, mint
 kétszáz kézimunka himzéses magyar
 dísz-zászló. — Arjegyzék és költség-
 vetés kívánatra ingyen és bérmentve
 küldetik. Minden levelet így tessék
 címezni:

Mrs A. PERÉNYI
 213 East 61 Str. New York, N. Y.

Filyó Pista lakik Toledóban,
 S annyi ital van nála hordóban.
 Hogy ha egyszer mind kieresztené:
 A fél várost bizton elöntené.
 Pool-asztala, finom kuglizója,
 A magyarnak megvicszatalója.
 Filyó Pista barátságos ember,
 Fülkeresi ki volt nála egyszer.

F I L Y Ó I S T V Á N,
 2161 Consaul St. E. TOLEDO, O.

Matusz Pista vén csapláros,
 Ismeri az egész város.
 Süre, bora, s pállinkája
 A félhóttat kikurálja.
 Ki a Bakarudon sétál,
 Jól teszi, ha nála megáll.

M A T U S Z I S T V Á N
 9408 Buckeye Road.

RIZSÁK JÁNOS

Pénzszállító
 közjegyző és
 váltó-üzlete

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az 6-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

MUFFOL MISKA

főburdos vélekedései.



Kizödlült mán a bokor, hát lehet pítnyikelni meg gyepeini, merhogy most mán a riska tehen is nagy tőgygel mén haza este. Montam is a zegyik miszisznek, hogy gyerünk ki egy kis luftolás erányába, merhogy máhónap a lóhere is virít, de aszondi hogy nem lehet, mer igen vaecosli a misztere. Meg osztóg fél a tüesöktől. Hát mondok a miszter eszén könnyü tuijáni, a tüesöstül meg ne féjjen, mert a tücsök örül ha senki se bánti a jukába. Legfeljebb muzsikál a jukba oszt ammeg nem baj, merhogy a pítnyikhez ugyis muzsika járul. Jubee!

A broncájdí miszter meg igen mérgees vót merhogy a szomszédbul mindég átjárt egy bodi a misziszébe oszt még ő a sapba vót, a bodi egész délutánokat eldiskurált a diványon a misziszszel. Hogy oszt a miszter se a bodit, se a misziszt nem akarta megbántani, hát egy este fogta magát oszt behajintotta a diványt a dicsbe. Oszt azóta bátran jár a miszter a sapba.

Filberten meg rézbandájok van a magyaroknak, oszt hogy fujni tróbáltak, hát a zegyik handista hosszú orrot mutatott a másíknak, hát ezér ugy megharagudott a bodi misziszé, hogy raduvéba elhuszta a esufolódzó bodi nótáját oszt szégyelletibe el is muffelt a bodi a plézüül. Hát egész órajtos, ha valakinek kardos menyeeske a misziszé.

A vulveringi miszter meg összehorgolt a misziszszel oszt aszonta a miszter a miszisznek, hogy mikorra hazagyün a sapbul, hát ne tanájja ott-

hun. Egyéb se kellett a miszisznek, raduvéba pakoit oszt ment a dipóra egy bodival. De a zóráját otthun felejtette a miszisz oszt követet küdött éite, de az eltévesztette oszt a miszter óraját vitte ki. A miszisz vissza-kütte a követet a másik órajér, de mikorra a követ a dipóhoz ért, mán akkor ement a gözös. Így oszt mind a két óra megmaratt a miszternek emlékül. A miszter mest mán igen salynáli, hogy kiatta a tájmot a miszisznek.

Springdelen a zegyik fijatal görli igen mehetett vóna férjhe oszt hogy a zasszonya nem engette, merhogy fijatal, hát a görli elment a szomszéd-asszonyho, aki igen komendálta neki a férhemenést, merhogy az ijen fájintos. Így oszt a görli raduvéba férhe akar menni, mer a szomszéd misziszek rendesen okesabbak, mind a lóeseji kalendárijom.

A shelburni májner bodik a legnagyobb kakast akarták megenni ebédre oszt a zegyik bodi raduvéba ajálkozott, hogy ielővi a kakast. Elő is

vette a bodi a puskát oszt igen lövődött a kakasra, de csak nem trafálta el. A miszisz megsokalta a dógot oszt a ruhatámasztó fával raduvéba leütötte a kakast. Így hát a miszisz szerszáma órajtsabb vót, mind a bodi puskája.

A kenmorei bodi meg házasodni akart oszt hogy antul biztosabban megkapja a gödrit, hát szalont vett, hogy bizniszes ember legyen. De a görli így se ment hozzá, amijér ojjan mérge lett a bodi, hogy raduvéba elatta a szalont vesztésséggel oszt el is muffolt. Hát némejik görlinek ijjen kemény a szive.

Oszt mostanra elég is lesz mán enynyi a jóbul, mer a misziszem a kiskerbe dógozik oszt muszáj segíteni plántát dugdosni. Hát így nem szavazhatok többet. Oszt deool!

Fődikém!

Máholnap a eseresznye is érik, hát a te beteged még sem ért meg a Dongónak?!

Nincs többé köszvény!

Ha akár idült esuza, rheumája (köszvénye), oldalszurása kéz, láb, fej, fog, hát vagy derékfájása, fejförese; gyomorgörese, rekedtsége, torokbaja, náthája, mellszurása vagy hülséből eredő betegsége van.

MEG FOG GYÓGYULNI

ha az óházában is annyira elterjedt, mindeki által csoda gyógyhatásának elismert

DIANA Sósorszeszt

használja előírásunk szerint. A legidültebb köszvényt is meggyógyítja néhány heti folytonos használat után.

EZ A LEGJOBB ORVOSSÁG, ALKALMAS KÜLSŐ ÉS BELSŐ HASZNÁLATRA ÉS NEM ÁRTALMAS, MINT SOK NAGYON HIRDETETT PATIKA SZER. Rendeljen még ma mert házának nem szabad egy napig sem

DIANA SÓSBORSZESZ

nélkül maradni. Egyeljen védjegyükre.

Ára egy üvegnek 50 cent; 6 üveg \$2.50. — Bérmentve küldjük.

VIDÉKI VISZONTELÁRUSITÓK KERESTETNEK.

Írjon DIANA árjegyzékért és küldje a rendelést e címre:

DIANA PHARMACIAL PRODUCTS CO.

2220 Clybourn Ave.

CHICAGO, ILL.





DETROITI DOLGOK.

Az amerikai becsület.

Beállit az egyik detroiti szalonos a doktorhoz és megkéri, hogy egy földinek tapasztgassa be a fejét.

— Mi baja? — kérdezte a doktor.

— Hát egy csöppet behorpasztottam a fejét a dákóval. Tetszik tudni, bejöttek hozzám többen, oszt köztük ez a "grinór" is. A többiek sorba tritoltak, ő meg csak ivott, de nem tritolt. Hát gondoltam, hogy megtanitom egy kis amerikai becsületre, oszt fejen koppantottam a dákóval. Hát ennyi az egész.

Megmondta.

Nagy mulatság volt egy helyen és természetesen a tánc se maradhatott el. A táncolók között volt egy nagyon kis termetű bodi, akinek megvolt ugyan a kora, de valahogy nagyon rövidre szabta testi mivótát az anyatermészet. A kis bodi felkért egy hosszutermetű leányt táncra, de a leány elutasította és pedig ilyen szavakkal:

— Én nem táncolok gyerekekkel.

A bodi nagyot nézett előbb, majd végignézte a kisasszonyt és így felelt:

— Ha úgy van a kisasszony, akkor minék jön a bálba?!

Az ecet.

Jól beszedegetett egy helyen az anyafi a testi italból, de hazamenőben be akart még térni egyik fő díjéhez, aki szalonos. Csakhogy eltévesztette az ajtót és benyitott a szomszédos mézsárszékebe. Ott nagyhangon elkezdett beszélni:

— No, sógor, most iszunk százegyig!

A mézsáros észrevette a tévedést és megkínálta a földit egy üveg ecettel. A földi nagyot huzott belőle, majd méltatlankodva így szólt:

— No, sógor, hozzád se gyüvök többet, mer nem adtál a javábul.

—o—

AZ AUTOMOBIL.

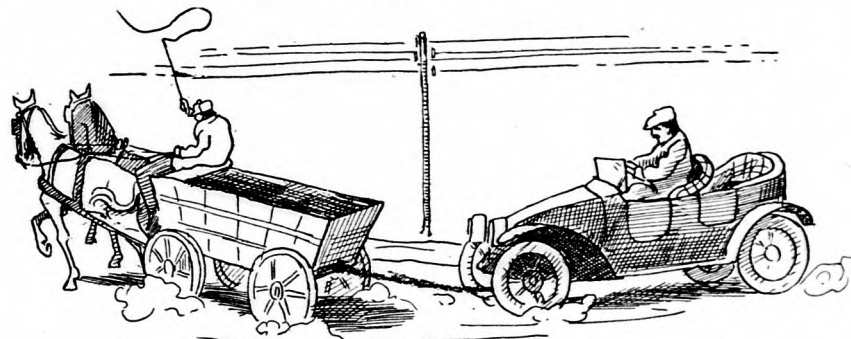
—o—

Roebing egyik üzletének ablakában a következő "magyar felírás olvasható:

"Minden Féle órvaságok kapható Az Legtöbbi por Talt Magyar Orszagbol az Valodi Marri Jafluid Partola."

(Ettől azután jobban lehet a magyar.)

Az automobil.



Detroitban jól megyen a világ sora; merthogy ott esinálják a legtöbb automobil, s maholnap a kutya se jár ott gyalog. Az egyik magyar üzletember automobilja felmondta a szolgálatot és úgy segítettek rajta,

hogy eléje fogtak egy kocsit lóval és úgy parádézott a masina. Egy fordulónál azonban megunt a diesőséget az automobil és fölfordította a kocsit.

Ha törekszik és haladni akar, keresse fel H. C. EVERT & CO. Szabadalmi irodáját.

Tanácsot ingyen adunk.

TALÁLJON FEL. SZELLEMI MUNKÁVAL VAGYONT SZEREZHET. MINDENKINEK EGYFORMA ALKALOM. PRÓBÁLJA MEG ÖN IS.

Keressen fel bennünket, mi megmondjuk önnek, hogy mely dolgokkal lehet a legtöbb pénzt szerezni. Ha önnek eszébe van, közölje velünk és mi megmondjuk, vajjon érdemes-e vele foglalkozni és hogy mennyit jövedelmezhet.

Igyekezni	Ne téovázzon, gondoljon	kell
Igyekezni	jövőjére.	kell
Igyekezni	Emelkedjen ki a modern	kell
Igyekezni	rabszolgák seregéből.	kell

TALÁLJON FÖL:

Bármilyen villanyal működő konyha eszközt, vagy igyekezzen a régeket tökéletesíteni. Egy új, jobb vasait, üveget, vagy bármilyen új főzőedényt.

TALÁLJON FÖL:

Egy higiénikus ivópoharat. Egy automobil javító eszközt. Az automobil és annak alkatrészein tett bármily javítás, alkatrészek tökéletesítése a legtöbb pénzt foglalja magában. Már sokan meggazdagodtak. Miért nem próbálkozik ön is?

TALÁLJON FÖL:

Egy jobb ablaktisztító eszközt. Egy jobb és olcsóbb tüzelő eszközt. Tisztító anyagot bőrök részére. Jobb irodai felszerelést, levéltárat, olcsó és praktikus konyhai eszközt, vagy edényt. Mult héten a következőknek szereztük meg a szabadalmat: Orzechowsky Antoni — Kagyólótartó telefon részére. Oswald Anton — Asztal.

Szabadalmakkal pénzt szereshet.

Megkísérheti, nem kerül semmibe. Ha csak úgy halad, mint azt megkezdte, úgy-e hogy soh'se lesz gazdag?

Miért nem próbál ön is szerencsét?

Irjon nekünk még ma, vagy jöjjön személyesen.

Irjon a könyvünkért:

a "FELTALÁLÓK KALAUZA"

— ingyen. —

Irodai órák:

Reggel 9-től este 9-ig.

H. C. EVERT & CO.

JENKINS ARCADE BUILDING
FIFTH & LIBERTY AVE.
PITTSBURGH, PA.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában	egy évre	\$2.00
Magyarországra	..	\$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓHUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 15th — 1903 under the act of
March 3, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.

Egyelőre elmúlt az európai háboru veszedelme. Nikita, a mellét verő kecskepásztor- király, sok láрма után beadta a derekát és most azzal fenyegetőzik, hogy lemond a trónról. Természetes, hogy Nikita lemondása miatt nem esik ki a világ fekeke. Annyit azonban mégis csak elért a ravasz Nikita, hogy sok kellemetlenséget és rengeteg költséget okozott a monarchiának, s így a szegény magyar népnek ugyancsak meg kell nyögnie a vértelen háboru nagy költségeit.

Köztudomás szerint Oroszország állott Nikita háta mögött, de a pátrónus cserbenhagyta a hős királyt; mert Oroszország nincs elkészülve egy nagyobb háborura. Hamu alatt lappang majd továbbra is a parázs, mely előbb vagy utóbb lángba borítja Európát. A szláv törekvések valami-

kor nyíltan is összeütközésbe kerülnek a többi érdekekkel és akkor dől el a nagy háboru, amire évtizedek óta rengeteg pénzbe kerülő fegyverkezéssel készül Európa.

A helyzetet és indító okokat nem ismerő amerikai sajtó ugyan csak védelmébe vette a nagyszájú Nikitát, aki előzőleg hajlandó lett volna holmi rongyos husz millióskáért félreállni és cserben hagyni a Balkán-szövetséget. Az amerikai sajtó egy részénél a szláv befolyás érvényesül és a dolgok mélyébe nem látó sajtó felül a besugásoknak. Ilyetén módon azután olyan dolgok jelennek meg naponta egyes lapokban, hogy a helyzetet ismerők nevetgetnének rajta, ha a bolond-gombák a hiszékeny nagyközönségnél hitelre nem találnának és nem ártanának többi között a mi hirnevünknek is.

A mostohaságra kárhoztatott Amerikai Magyar Szövetség tőle telhetőleg mindent megtesz a magyar érdekek megóvására, de természetesen igyekezetében szüksége van a magyarság támogatására. Ohio államban a Szövetség hathatós közbenjárása elfogadták a balesetekre vonatkozó kártérítési törvényt, amely nem zárja ki a megsérült munkás hozzátartozóinak kártérítésre való jogosultságát, bárhol lakjanak is ezek a hozzátartozók. Már csak ez az egyetlen nagy vívmány is elegendő ok arra nézve, hogy az amerikai magyarság teljes erejével támogassa az Amerikai Magyar Szövetséget.

A bridgeporti magyarság újból hallat magáról és pedig nagyvonalú dicséretesen. A 25 éves jubileumára készül a Rákóczy-egylet telkeinek egy részét föllátnotta a városnak abból a célból, hogy ott játszóteret létesíthessen a gyermekek számára. A bridgeporti angol sajtó vezető cikkében nagy elismeréssel nyilatkozik a bridgeporti magyarokról, akik rá is szolgáltak alaposan úgy a dicséretre, mint mindnyájunk hálájára.

A chicagói magyarság is erősen mozog. A nő-otthon létesítése körül buzgón folyik a munka. Csak a két magyar kórház ügye tesped, pedig a clevelandi és new yorki magyarság úgy erkölcsi, mint anyagi erejénél fogva sokkal többet és nagyobbat tehetne, mint a többi kolóniák magyarsága. Ugyálszik azonban, hogy a kishitűség, vagy talán inkább a féltékenységek teljesen megbénítják az erőket. Pedig ideje lenne már, hogy valamicske bátorságra kapjunk és cselekvésre készítsük a kishitűeket, az izgágán féltékenykedőket pedig juttassuk méltó sorsukra.

A Dongó jubileumi száma befejezéséhez közeledik és úgy magas színvonalon álló tartalmával, mint művészi kiállításával méltó büszkesége lehet az amerikai magyar írásnak, művészetnek és muzsikának. A jubileumi szám összehozása és kiállítása rendkívül sok munkába és nagy anyagi áldozatba került. Méltán eivárhatja tehát a Dongó, hogy a magyarság is megtegye a kötelességét és minden valamire való magyar szerezzze meg a jubilumi számot, amely minden tekintetben csak diszére lehet minden egyes magyar családnak.

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A mult szám megjelenése óta a következő jóraivaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Molnár József Perth Amboy, Puskás József Wheeling, Rev. Becker J. Detroit, Roseman C. Ferene Smith-ton, Kun István Keasbey, Ruman Mátyás Rossiter, Gondos Péter Bridgeport, Jaczkó J. Árpád Passaic, Koeh Rudolf, Chicago.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét. Mintán a Dongó jubileumi száma rövidesen szét lesz küldve, reméljük, hogy most nagyobb számban jelentkeznek majd a jóraivaló magyarok.

SZIVES TUDOMÁSUL.

A Dongó nagyszreü jubileumi számát június hóban mindenki megkapja, akinek előfizetése rendben van. A jubileumi szám maga megéri az előfizetést.

A "DONGÓ" POSTAJA.



B. G. Muffol Miska gondjaira bíz-
tuk a dolgot.

N. J. A küldött históriákat fölhasz-
juk, sőt fel is képeljük.

M. E. M. A jókívánságokat nem
használhatjuk, a többi sorra kerül.

P. B. Kidongjuk annak rendje-mód-
ja szerint.

T. F. Faragunk belőlük valami.

E. J. A históriát kidongjuk és pe-
dig nem pusztán azért, hogy előfizető,
hanem mert a história jóízű.

K. K. Eleget teszünk a kívánságá-
nak.

N. J. No, majd alaposan "kifik-
szoljuk."

S. V. Helyet szorítunk neki ebben
a számban.

Többeknek. A Dongó jubileumi
száma rövidesen készen lesz. Nem kell
türelmetlenkedni; mert a várakozásért
minden előfizető bőségesen meg lesz
jutalmazva.

Bagóvári. Hát majd kipántlikázzuk.

J. M. Kidongtuk, amint láthatja.

Detroiti. No, maga se kis kutya!

F. V. Muffol Miska elátja a baját.

A. M. Kifikszoljuk még pedig kép-
pel, de csak a jövő számban. Ugylát-
szik, az ottani bodikból még a pióca
se tudná kiszívni a betegeket.

B. J. Megírjuk a jövő számban.

K. K. Rádásul nem kellene egy
"felhőkarcoló" meg egy csatahajó?!

M. P. Ön azt kívánja, hogy "fik-
szoljuk ki azt a kis viceet". Hát a
vice kicsinek elég kicsi, a papiros
még kisebb és a kis vice mégis na-
gyon hosszú lett. Azért kerül belőle
valami; de csak a jövő számban. Ha-
nem az ígért betegeket előbb is elfo-
gadjuk.

H. J. Ez is későbbre maradt.

Hátralékosok. A posta maholnap
abból fog megélni, amit mi felszólí-
tásokra költünk bélyegért. Jó lesz a
betegeket beküldeni; mert se lapot se
jubileumi számot nem kap, aki hátra-
lékos.

**Több dolgról a jövő számban szó-
lunk.**

JUBILEUMI SZÁMUNK-
RÓL.

A Dongó nagyszerű jubileumi
száma csaknem teljesen elkészült.
A jubileumi számot csakis azok
kapják meg, akiknek előfizetésük
rendben van. Nem előfizetőknek
egy dollárért adjuk a jubileumi
számot, amely nagyon alkalmas
az óhazába való küldésre.

A jubilumi szám tartalma* a
következő:

1. **Előjáró beszéd:** Kemény
Györgytől.

2. **A magyar nóta Amerikában:**
Kemény Györgytől.

3. **Bucsubeszéd:** Rudnyánszky
Gyulától.

4. **Hungarians in the American
Civil War,** (Magyarok az ameri-
kai polgár-háboruban): Pivány
Jenőtől.

5. **Versek:** Baja Mihálytól.

6. **Feljáró emlékek:** Kemény
Györgytől.

7. **Vörösmarty utolsó évei és
kiadatlan költeményei:** Dr. Ka-
cziány Gézától.

8. **A jó barát:** Gerenday László-
tól.

9. **Baloghné levele:** Kemény
Györgytől.

10. **Fordítások magyar költők-
ből:** Dr. Loew N. Vilmostól.

11. **Róma és Amerika:** Hoff-
mann Gézától.

12. **A vándormadár énekel:** Ba-
ja Mihálytól.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, plpa, do-
hány és más hazai áru sehol nem
kapható oly nagy választékban, mint
nálunk.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

13. **Az amerikai művészetről:**
Yartin Józseftől.

14. **Önálló Magyarország:** Dr.
Mogyoróssy Árkádtól.

15. **Amit a habok mesélnek:**
Hoffmann Gézánétól.

16. **Magyar muzsika Ameriká-
ban:** Feleky Károlytól.

17. **Emlékezés Reményire:** Ba-
raes Henriktől.

18. **The Hungarians in America
(Magyarok Amerikában):** Konta
Sándortól.

19. **A hét magyarok vándorlása:**
Kemény Györgytől.

20. **A Niagara:** Szabó László-
tól.

21. **A szömörödi juhász:** Szabó
Lászlótól.

Dr. Haasz Richard jeles ma-
gyar zeneköltő irt gyönyörű mu-
zsikát a jubileumi számra.

A jubileumi szám képeit a kö-
vetkező művészek festették és
rajzolták:

Márk Lajos, Halmi Artur, Li-
nek Lajos, Fireman J. C., Tarnó-
cy Árpád, Szentgyörgyi Béla,
Edvy J.

A jubileumi szám remek cimké-
pét Kemény János, a Dongó raj-
zolója festette, ugyancsak ő raj-
zolt több dologhoz illusztrá-
ciót. A jubileumi szám ugy-
tartalomra, mint kiállításra el-
sőrangú munka lesz. Igyekez-
zék tehát megszerezni minden
magyar; mert méltó büszkesége
lesz minden magyar háznak.

HEINRICH FÉLIX

2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.
Magyar építő és vállalkozó.

Amely házat ő épít, azt a víz se
mossa el, a ménkö se veri szét.
Építési terveket készít, árszabást ad.
Telephone: Cuy. Princeton 2558-W.

MINDENKI
KÖVETELI A
NEBO

PARAFA VÉGÜ

Cigaretttát



10 darab 5 cent

Minden szí-
varüzlet
több és több

NEBO
CIGARETTÁT

adel mindennap



KVÁRTA PALI
szalonos ur a bárnál.



Mán igen rájár a rud a szalonoos urakra, mer a sok baktista meg temperene mindég a szalonoost iesi oszt lepartoli. Mahónap mán ki is kell seperni a szalont, mer asszondik, hogy a rendes szalonooknak adnak lájsznit. No hát ha ez így mén, akkor még szalvétlit is kell nemsokára adni egy szkuner serhez, akit fel kell irni a szalonoosnak.

Hát csak nehéz az élet mer még pedakor sines jó biznie. Pedakor is csak egy nagy pohár serre gyűnnek be a kesczimerek, de azok is csak azér, hogy a husz tallérost fel-esenesolja nekik az ember.

Begyün hozzám egy gavallér oszt sek szavalásra kivasal telülem kő-esönbe öt tallért. merhogy nines enni-valója. Hát megszántam, oszt mikor megkaptam az öt tallért, hát trított mindenkit tiz centes szivarokkal. Osz nekem is inni kellett a magam pénzjér.

Megraktam a multkor egy grinórt, merhogy csak állt a bárnál oszt elfogadta a trittekot, de ő sese trittoi. Hát egy esőppet leszakitottam a fejét, hogy tanujja meg az amérikai beesületet.



Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek 4—16 éves korig.

Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$450.00 félsegélyt és \$900.00 haláleseti illetéket.

A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költséget.

Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

TROLL VINCE titkár

626 BOSTWICK AVE.,

BRIDGEPORT, Conn.

WEST VIRGINIABÓL.

—0—
A "tájm."

Husvét másodnapján ugyanesak mulatoztak a gen alumi bodik és pedig az öntözködés örömeire kora reggeltől késő délutánig. Volt a mulatók között egy öregebb bodi is, akire ráfogta a miszter, hogy eldugta a misziszt. A bodi nagyon szabadkozott, amiért olyan dühös lett a miszter, hogy kiadta a bodiknak a "tájm"-ot.

A nyereség.

Nagy sertésvásár volt Glen Alumban. Egyik bodi sertéseket vett a "stébel-básztói" nyereségre. Azt hitte, hogy legalább is annyit esinál majd rajtok, mint amennyiért vette őket. Tartogatta is a disznókat néhány napig, de hogy sok vol velük a baj meg azután nem kaptak rendszeren enni, s így lefogytak. A bodi ijedtében eladta őket és pedig kit két pengőért, kit pedig hatért. Szóval ráfizetett a vásárra. De meg is fogadta, hogy többé nem esap fel disznókupeenek.

A fogfájás.

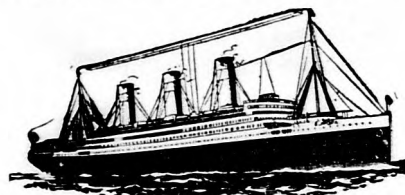
A glen alumi bodi egy napon nem ment dolgozni a bányába. Azt mondta, hogy beteg és azért otthon maradt. A miszter rosszra magyarázta a dolgot. Ement ugyan nagynehezen a bányába, de hamarosan vissza is ment. Azt mondta a "bósz"-nak, hogy nagyon fáj a foga és nem bír dolgozni. Tulajdonképpen pedig az volt a baj, hogy féltékeny volt a miszter és elment haza a misziszt örizni.

A humoros kőszent.

Tokaj és Rakamaz közt, de Tokaj alatt a Tisza hidjánál áll egy kőszent. Ez a kőszent egyszer igen kopott állapotban volt, nagyon ráfért volna a tatarozás, de biz az késett. Egyszer aztán arra ébredtek a jámbor hívek, hogy egy reggel egy madzagra kötve nagy cédula lógott a szent nyakában s ez volt rá írva:

"Szervusz Tokaj! megyek Rakamazra, majd kimeszelnek ott."

Persze keresték a gunyoló atyafit; de hát még ma is hiába keresik.



IMPERATOR.

A világ legnagyobb hajója. A HAMBURG AMERIKAI VONAL a világon a legnagyobb hajózási társaság. 408 hajója van, amely 68 különféle vonalon teljesít forgalmi szolgálatot.

Egyenes összeköttetés:

HAMBURG és NEW YORK

HAMBURG és PHILADELPHIA

HAMBURG és BOSTON között.

Magyarországi főiroda:

Budapest, Baross-tér 4.

Határállomások: Csacza, Pozsony,

Királyhida és Sopron.

Különös gondot fordítunk magyar utasokra.

Kitűnő és modern felszerelés a fedélközön és új harmadosztályu 2, 4 és 6 ágyas kabinok, étteremmel és fürdőszobákkal.

Felvilágosításért forduljon a

HAMBURG AMERICAN LINE

41 Broadway, New York
vagy bármely helyi képviselőhöz.

MRS GEO. KISS

A legelső és legrégebb család-elhelyező

BRIDGEPORTON.

A magyar lányok és asszonyok, akik jó helyre vagy munkára akarnak

szert tenni, keressék fel őt. Címe:

678 PEMBROKE STR.,

BRIDGEPORT, CONN.

DETROITI MAGYAR
ORVOS



Dr. Herbert Leo

v. cs. és kir. ezredorvos.

Titkos betegségek szakorvosa.

Cím: 2225 West Jefferson

Ave.,

DETROIT, MICH.

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1832 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.

Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R.

JUBILEUMI HIRDETŐINK.

—O—

A Dongó jubilumi száma rövidesen készen lesz és így nincs sok idő a hirdetések földadására. Aki eddig nem adta föl hirdetését, az igyekezzék beküldeni; mert különben kimarad a hirdetése. Reméljük, hogy minden jóra való magyar üzletember hirdetését ott láthatjuk a jubileumi számban.

Eddigél a következők adták föl hirdetésüket a Dongó jubileumi számába:

Welzer János közjegyző Cleveland, O.
 Domonkos József férfliszabó Cleveland, O.
 Feesó Imre bor nagykereskedő, Cleveland, O.
 Szabó Testvérek hentesüzlete és kolbászgyára, Cleveland, O.
 Urbán József szalonos, McKeesport, Pa.
 Pintér András mészárszéke Philadelphia, Pa.
 Zschar Ottó italnagykereskedő Philadelphia, Pa.
 Arucz Béla közjegyző és pénzküldő Canonsburg, Pa.
 Szabó András butcher Eleanor, Pa.
 Germanus Emil békebíró, hajójegy-árusító Newark, N. J.
 Klein Bros., szeszüzde és italnagykereskedők Cincinnati, O.
 Jakab István balzsamozó és temetésrendező, Cleveland, O.
 Luoskay Lajos képrámázó Cleveland O.
 Török József szalonos So. Bend.
 Fekete József pénzküldő Chicago.
 Kiss György árás, Cleveland, O.
 Horváth András szalonos Bridgeport, Conn.
 Fekér Ferenc szalonos Bridgeport, Conn.
 Lomitzer József szalonos Bridgeport, Conn.
 Kencsicsovszky János szalonos Bridgeport, Conn.
 Duka Andor okl. hazai gyógyszerész Bridgeport, Conn.
 Novák István italnagykereskedő South Norwalk, Conn.
 Lengyel Pál szalonos South Norwalk, Conn.
 Éllás Ferenc fűszer- és vegyes kereskedő Woodbridge, N. J.
 Galajda István hotel, Woodbridge, N. J.
 Magyar Ferenc szalonos Perth Amboy, N. J.
 Galajda József szalonos Perth Amboy, N. J.
 Winter Béla szalonos McKeesport, Pa.
 Németh János pénzküldő New York.
 Gindel Gyula zenekara, Bridgeport, Conn.
 Magyar Betegsegélyző Egyletek szövetkezete Bridgeport, Conn.
 Kozell Joe, ital-kereskedő Pittsburgh, Pa.
 Jovanovich M., pénzküldő és hajójegy-árusító Milwaukee, Wisc.
 Horváth Mihály szalonos Cleveland, O.
 Gedeon János vaskereskedő Cleveland, O.
 Kiss Ernő pénzküldő és hajójegy-iroda Cleveland, O.
 Günsberg Testvérek ital nagykereskedés Detroit, Mich.
 Bolla János és fia hajójegy és pénzküldő iroda Detroit, Mich.
 Duschinsky J. Jenő pénzküldő- és hajójegy-iroda Detroit, Mich.
 Mrs. Perényi B. zászlókészítő New York.
 Rizsák János pénzküldő, hajójegy- és jogügyi iroda Passaic, N. J.
 Mokray Testvérek szalon és táncterem Passaic, N. J.
 Drosdick Mihály pénzküldés, hajójegy és jogügyi iroda Hazleton, Pa.
 Bridgeporti Rákóczy Bn. egyeslet.
 Stumpf Mihály szalonos Perth Amboy, N. J.
 Megulesz János Trenton, N. J.
 Verhovay B. S. szövetkezet Hazleton, Pa.
 Fuchs A., pénzküldés, hajójegy és jogügyi iroda New Brunswick, N. J.
 Gróf Batthyány egyeslet Pittsburg, Pa.
 Wargha Henrik cipész, Bridgeport, Conn.
 Wohl magyar vendéglő Cleveland, O.
 Molnár László bornyagykereskedő és importáló New York.
 1848-as független b. s. egyeslet, Bridgeport, Conn.
 Lukács István kereskedő, Oxford Furnace, N. J.
 Schashinger Ferenc szilvagyáros, South Bend.
 Csizsár Péter cukrász- és pék-üzlete, Cleveland, O.
 Nagy Sándor szalonos, Youngstown, O.

Amerikai Magy. Ref. Egyesület.
 Papp Ferencné, zászlókészítő New York.
 Cafe Boulevard, New York.
 Lefkovits J. ital-nagykereskedő, Woodbridge.
 Varga E. Hugó hités ügyvéd és közjegyző, Cleveland, O.
 Galajda S. J. szalon és gyűlésterem, Perth Amboy, N. J.
 Resko János szalonos, Perth Amboy, N. J.
 Papp Ferenc szalonos Bridgeport, Conn.
 Klein J. festő és papírozó Cleveland, O.
 Perth Amboy I. Magyar Testvér és Munkás B. S. Egyeslet.
 Friedl Lambert pénzküldő és jogügyi iroda, Stenbenville, O.
 Lintner L. A. pénzküldő- és hajójegy-iroda Trenton, N. J.
 The Ambrose Co., Bridgeport, Conn.
 Gr. Batthyány egyesület, Chicago, Ill.
 Roseman C. Ferenc, Smithon, Pa. mészáros és fűszer-kereskedő.
 Kossuth Lajos Egyeslet, Detroit Mich.
 Csizsár Pál péküzlete, Cleveland, O.
 Polcz József szalonos, Cleveland, O.
 Szóka Ferenc szalonos, Cleveland, O.
 Hegedűs Pál pénzküldő, Lackawanna.
 Sebestyén Gyula szalonos, Bridgeport.
 Fojtó János szalonos, Bridgeport.
 Markotányos N. szalonos, Cleveland, O.
 Vidder Emil importáló, New York.
 Filyó István szalonos, Toledo, O.
 Róth Mihály péküzlete, Bridgeport, Conn.
 Kocsicsák István szalonja, Lorain, O.
 Ujhelyi Antal hajójegy- és pénzküldő-iroda, Lorain, O.
 The City Bank Co., Lorain, O.
 The Central Bank Co., Lorain, O.
 West Sidei magyar kórház és gyógyintézet, Cleveland, O.
 Kolozsvári Testvérek szalonja, Cleveland.
 Freund Gyula, borkereskedő, Cleveland.
 Standt János, szalonos Passaic.
 Royal Manufacturing Co., Duquesne, Pa.
 Kalso Manufacturing Co., Cleveland, O.
 Punxsutawneyi Árpád Egyeslet.
 Eleanor Hunyadi egyeslet.
 Homokay Géza szalonos, Cleveland.
 The Commercial Savings Bank & Trust Co., Toledo, O.
 Benkő Béla borbély, Detroit, Mich.
 Fedor János, borbély, Cleveland, O.
 Sággy Egyed, fűszerüzlet és mészárszék, Detroit Mich.
 Herk Antal szalon és fűszerüzlet, Detroit, Mich.
 Keszei János szalon, Detroit, Mich.
 Horváth Kálmán, szalon, Detroit, Mich.
 Szekerka Kálmán dohánykereskedő, River Rouge, Mich.
 Prokopp Tamás, szalon, fűszer és mészárszék, Detroit, Mich.
 Dr. Herbert Leo, magyar orvos Detroit, Mich.
 Hóvízy János szalon, Detroit, Mich.
 Fieser Lajos szalon, Detroit, Mich.
 Fekete Pál szalon, Detroit, Mich.
 Prokopp & Weisz jogügyi iroda, Detroit, Mich.
 Székely Lajos szabó, Detroit, Mich.
 Pfeiffer Breving Co. sörgyár, Detroit, Mich.
 The Solvay Process Co. Detroit, Mich.
 Dr. Gaddard S. fogorvos, Cleveland, O.
 I. D. Sands szilvagyáros, Cleveland, O.
 T. J. Shannon & Son temetésrendező, Stenbenville, O.
 Demchák István italnagykereskedő Cleveland, O.
 Demchák Péter butor- és vasáru-üzlete Detroit, Mich.
 South Side Trust & Savings Bank, Gary, Ind.
 Juhász János "Magyar Ház", Cleveland.
 Juhász Lajos, ital-nagykereskedő, New Brunswick, N. J.
 Hámory V. Gusztáv pénzküldő- és hajójegy-iroda, Youngstown, O.
 Vaskó Ferenc szalon, Youngstown, O.
 Jakosa József szalonos, Woodbridge, N. J.
 Hoeflinger & Co. temetkezési intézet, E. Toledo, O.
 The Huebner Toledo Breweries Co. Toledo, O.
 Bertók Gyula közjegyző és tolmács, E. Toledo, O.
 Basch & Co., aranyművesek, Toledo, O.
 Spanner virágüzlete, Toledo, O.
 The B. R. Baker Co., férfiruha kereskedés Toledo, O.
 Dr. Farkas Géza pénzküldő, hajójegy- és jogügyi-irodája, E. Toledo, O.
 Orosz Imre fűszerüzlete és mészárszéke, Cleveland, O.
 Szabó János szalonja és táncterme, Cleveland, O.
 Králik János telek- és ház-eladó, Cleveland, O.
 Juhász István borkereskedése és szalonja Cleveland, O.
 Papp Gábor Hotel, Mt. Carmel, Pa.

Reznor Pharmacy, gyógyszerész, Pittsburgh, Pa.
 Jos, Roth & Son, pénzküldés és hajójegy, McKeesport, Pa.
 Frater Géza, a "Liberty Hall" tulajdonosa Newark, N. J.
 Laczko József szalonos, Cleveland, O.
 Diana Pharmacal Products Co., Chicago, Ill.
 Nossokoff borbély-iskola, Pittsburgh.
 Münszter Ferenc női divatárüzlete, Cleveland, O.
 Tóth György bank-üzlet és közjegyzőség South Bend, Ind.
 Mrs. Béres J. női ruha-varrás Cleveland, O.
 Straus Salamon szalonja, South Bethlehem, Pa.
 Preletz József szalonja South Bethlehem, Pa.
 Pearl József pénzküldés és hajójegy South Bethlehem, Pa.
 Majorossy István fűszerüzlet és mészárszék, Cleveland, O.
 Balázs & Bábás fényképészek, Cleveland, O.
 Heinrich Felix építési vállalkozó, Cleveland, O.
 "Magyar Otthon", Pipi József tulajdonos, Cleveland, O.
 Fügedy Pál vendéglő és italmérés, Cleveland, O.
 Dupay György, szalon, Cleveland, O.
 Lukács János fűszerüzlet és mészárszék, Krózyer György szalonja, Cleveland, O.
 Feesók Pál szalonja, Cleveland, O.
 S-órady Bálint szalon, Cleveland, O.
 Hollander J., butorüzlete, Cleveland, O.
 Hungarian Supply Co., fűszerüzlet és mészárszék, Cleveland, O.
 Monessen Savings and Trust Co., Monessen, Pa.
 First National Bank, Latrobe, Pa.
 The Dollar Savings and Trust Co. Youngstown, O.
 Morris Forst and Co., ital-nagykereskedés Pittsburgh.
 Pintér Leopold, hajójegy-ügynökség, Beaverfalls, Pa.
 Slaine George, bankár, Greensburg, Pa.
 Herskovics Adolf ékszerüzlet, Uniontown, Pa.
 A. Strassburger and Co., áruháza, Pittsburgh, Pa.
 Ádám Lajos bor- és sör-csarnok, New Brunswick.
 Kuceva V., ital-nagykereskedés, Cleveland, O.
 Csenbericz D. B., magyar patika, South Bethlehem, Pa.
 The J. Leisy Brewing Co., Cleveland, O.
 Galbos János szalonja, Cleveland, O.
 Jakosa József szalonja Woodbridge.
 Woodland Ave Savings & Trust Co. Cleveland, O.
 Manheimer's Restaurant, Cleveland, O.
 Ez után állandóan közölni fogjuk a Dongó jubileumi számában hirdetőik névsorát

Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.
 Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, a kiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

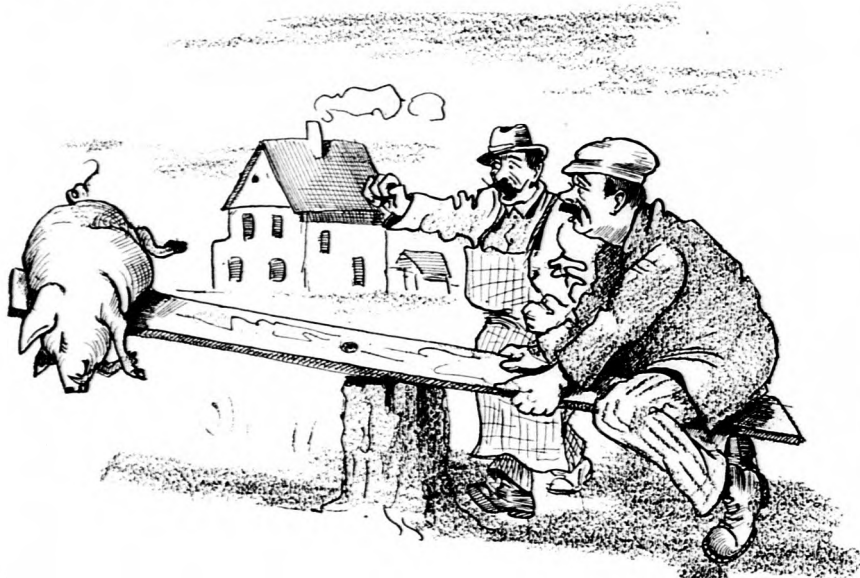
Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
 39 Broadway, NEW YORK.

TRENTONI ESETEK.

A disznó-mérés.

Kiment két koma disznót venni a farmokra. Elhatározták, hogy csak 200 fontos disznót vesznek. Találtak is egyet, amelyikről a gazda azt állította, hogy 200 fontos. A komák megvették és leölték. Mivel pedig mérő nem volt a háznál, a komák pedig biztosak akartak lenni, leástak a földbe egy cölöpöt, deszkát tettek rá, s annak egyik végére rákötötték a disznót, a másik végére pedig rátehenkedett az egyik koma, aki 160 font



totta, hogy 200 fontos. A komák megvették és leölték. Mivel pedig mérő nem volt a háznál, a komák pedig biztosak akartak lenni, leástak a földbe egy cölöpöt, deszkát tettek rá, s annak egyik végére rákötötték a disznót, a másik végére pedig rátehenkedett az egyik koma, aki 160 font

volt testi mivoltában. Hát lett is nagy szörnyűködés; mert a 160 fontos koma nehezebb volt a 200 fontos disznónál.

A komák erre nekitámadtak a farmernek, hogy becsapta őket; mert lám a koma többet nyom, mint a disznó. A nagy civódás vége az lett, hogy a farmer adott nekik ráadásul két kakast és a komák meglegedetten ballagtak haza.

A szappan.

Az egyik bodi alaposan beszedegetett a mérgeből és megéhezett az italozás után. Szalonnát kért a miszisztőr, aki azt mondta, hogy a szalonna ott függ a lisztes zsáokban. Csakhogy a miszisz a szappant is ott tartotta és a kapatos bodi szalonna helyett kivette a szappant és alaposan bekosztolt belőle. Volt is azután olyan mulatsága a bodinak, hogy még a gyárba se mehetett másnap.

Nem kaposi.

Az egyik bodi nagyon szerette abahagyogatni a munkáját. A munkavezető megsokalta a dolgot és egy taliánt állított helyére a masinához. Mikor a bodi elment a gyárba és ott látta a taliánt, ugyancsak elkezdett giráézni, de a talián a maga nyelvén "kaposi"-zott. A bodi végre megunt a dolgot és ráfordult a taliánra:

— Nem kaposi vagyok én, de vitányi!

A mellény.

Nagyban legénykedett a bodi a szalokban és fizetett, illetőleg itait rendelt mindenkinek. Mikor azonban fizetni kellett, a bodi beakart nyulni a mellény-zsebbe, esakhogy nem volt rajta a mellény. A bodi erre kijelentette, hogy otthon feledte a mellényét és hazasietett érte. Csakhogy a bodi mostanáig se találta meg a mellényt.

A fürdés.

Jól felöntögetett a bodi a garatra és áldott állapotban megakart fürdeni. Bele is ült a fürdő-kádba, esakhogy kieszott lába alól a víz és a bodi fuldokolni kezdett. Szerenesére észrevették a dolgot a többi bodik és kiszedték a kádból a fuldoklót. De nem is tanácsos most előtte a fürdésről diskurálni.

I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egyesület.

Havigyűlés minden hó 3-ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár ifj. Lukács István (403 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport, Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:

16 évtől 30-ig	\$3.00
30 évtől 40-ig	4.00
40 évtől 45-ig	6.00
45 évtől 50-ig	10.00

Haláleseti illeték címén fizet \$500.-t, félsegélyre \$250.-t és \$5.00 heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.

B. S. E. SZ.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Feljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TITESTULETBE.

1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DÍJ FELÉRE VAN LESZÁLLÍTVÁ.

SZLOVENSZKY FERENC, titkár.
1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.

EUROPÁBA

GYAKORI INDULÁS.

Elsőrangú harmadik osztályú és fedélközi ellátás a

NORTH GERMAN LLOYD

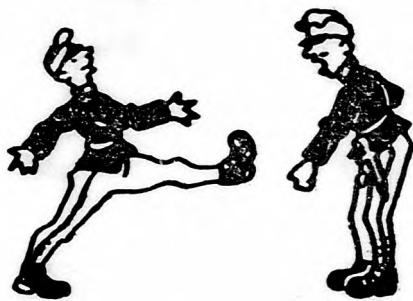
gyors és hatalmas hajóin.

— MÉRSÉKELT ÁRAK. —

Menetrendért, hajójegyért vagy egyéb ügyekben forduljon atábbi címre:

OELRICHS & CO., General Agents, vagy a megbízott helyi képviselőkhöz.

KATONÁÉKNÁL.



A kaszárnyából.

Káplár ur Gombos: Infanteriszt Rigó Boldizsár!

Rigó Boldizsár: Hier!

Káplár ur Gombos: Ha téged a hadnagy ur egy forinttal leküld a szomszéd utcában ujjonnan megnyílt trafikba két szivarért, a trafikoslány pedig öt koronából ad vissza neked, mit fogsz cselekedni?

Rigó Boldizsár: Jelentem alázattal, ezentul mindig oda megyek vásárolni.

Megmondta.

A káplárrá lett önkéntes nines megelégedve a diszmenetet gyakorló bakákkal és dühösen rájuk rivall:

— Hát ez parádémars!?! Ugy lépjenek az angyalát, hogy a gyallai szeizmografus földrengést jelezzen!

Rapporton.

Ezredes (a bakához): Meg van elégedve a kosztal?

Baka: Igenis ezredes ur.

Ezredes: Hát a hussal? Hogyan lesz az elosztva, nem kap az egyik nagyobb, a másik kisebb adagot?

Baka: Nem ezredes ur, valamennyi kisebbet kap.

TISZTA BELSŐ, - FIATAL KÜLSŐ.

—o—

Miszisz Szabó: Csoda történt magával, Miszisz Fehér... Van vagy másfél esztendeje, hogy nem láttam, aztán ahelyett, hogy megöregedett volna, mint én, fiatalabbnak látszik tiz évvel.

Miszisz Fehér: No, ilyen csoda magával is megeshetik. A **Partola-gyógycukorka** rendben tartja a gyomrom, tisztán tartja a vérem és megtartja a fiatalágom: decól!

1. Az fiatal kívül, aki fiatal belül.
2. A belső fiatalág megtartása a rendszeren emésztő gyomortól és tiszta vértől függ.
3. A **Partola-gyógycukorka** az, amelynek gyógynövényi alkatrészei biztosítják a gyomor rendszeres működését, és, amelyek eltávolítják a vérből a tisztátalanságot.
4. Tiszta gyomor, és tiszta vér a belső tisztaság, amely kívül a fiatalágban mutatkozik.
5. Ha **Partola-gyógycukorkát** használ, tiszta lesz a belseje, tehát fiatal a külseje.

—o—

Gondozza a belsejét és vásároljan fiatalágot 1 dolláros doboz

PARTOLA
gyógycukorka utján

a

PARTOS
PATIKÁ-ban

160 Second Avenue,
New York, N. Y.

JÓ GÁZ-FELSZERELÉSEK.

Biztos Ön abban, hogy jó gáz-felszerelések vannak konyhájában?

Meg vannak-e Önnek a legjobb piritó, a legjobb sütő, vagy a legjobb viz-melegítő?

Ajánljuk, hogy látogassa meg a mi

GÁZ-FELSZERELÉSI ÜZLETÜNKET.

A Gáz-Office-tól a legközelebbi ajtó, 621 Superior Avenue, N. E. A Hollenden Szállodával szemben.

Ez Ohioban a legnagyobb gáz-felszerelési üzlet. Megtalál benne mindent a mit a gáztűzhelyvel együtt használhat.

Igen sok új találmányt láthat ezen üzletben **ÖJJÖN HOLNAP.**

East Ohio Gas Co.

Masonic Temple Building.

1446 EAST 6th STREET.

VETERÁN PESTA

régi amerikai és Zöldfülü Marci.



No Marcink hát kend ki a zókontris eszimat valami vasporral, merhogy juhbádra kell menni Priesportra, ahun a Rákóci egylet tarti a 25 esztendős juhbáldját oszt ojjan üdnepe lesz, hogy még a füllük is kétfelé fog állani tüle. Mer legények a talpokon a priesportiak oszt még a városnak is attak köcsön fődet, hogy aszondi a zinasok bátrañ jáceogyanak. Hát meg is diesérték őket a zánglius uly-ságba, de nem is esuda, merhogy megszógálták.

Oszt hogy fájntos idő lyár, hát mondok most mán bátrañ lehet menni a pesel tréneñ, mer nem fagy ie a zember file meg óra. De meg is kell mán nézni a többi plézeket mer még aszt gondolik, hogy mán nem is éj-jünk csak a pike-sén, akit a szalonokba festettek rulunk mindenfele. Pedig hát dehogy is hóttunk meg. Asz-tat legutójjára hagyti a zember, mer nem igen egészséges dolog.

De azér június végi felé muszáj lesz visszaehelődni merhogy a Dongó uly-ság órajtos juhbádi numerája kigyün oszt akkor megigyuk a záldomást ha mingyán a zókontris bekeeset kell is bezálogosítani. Muffol is ott lesz meg Kvárta, no Pepita is elgyün, ha békín hagyti a szabó, meg esztég Csubaj Kédi is elgyühet mán mer a gyerekit dajkaságba attá. Kelemen nem gyühet, merhogy nagyon kell a zosztráknak Rosznia, hát asz-tat vigyázik. De Vigvázó bátyánk mán kipederte a bajszát oszt megereszt valami rigmust. A Dongó kiszörkesztője is redibe van, mer kipucováltatta a szalmakalapját, akit három éve vettek neki közköcségen. Szóval redibe van minden. Csak oszt Marcink ne rakd a zsebed tele bagóval, mer kihajntanak.

Oszt most lyut eszembe, hogy Sztonegára is igen hívogattak a Verhovaji tizennyóccasok, de hát nem telt a köcségbül pedig szerettünk vóna elmenni a májner bodikhoz, akiknek tiz esztendős juhbáldjuk vót. De ők is salyná batik a dógot, merhogy mink is kitettünk vóna ott magunkér.

Priesportul is igen hívogatnak a juhbádra, oszt Gondos Péter öcsém, aki dufla beteglátogató vót, ezeket iri, hogy aszondi

Kedves Pesta Bátyám!

Ne esudálkozzanak, hogy ojjan sokáig hallgattam, de hát sok vót a beteglátogató, merhogy dufla beteglátogató vótam oszt szuszogni se vót időm. De most mán csak egyfajta betegeket látogatok még pedig a Dongójét, merhogy elég egy magyarnak egy pofon. Oszt most sorra járom a hátralékosokat, a potyásokokat meg elő-rángatom, merhogy a juhbáldas Dongóra mindenkinek fizetni kell. Az egyik bucseros igen sajnálta a két betegét kiadni, mer gyün a nyár oszt légyapírra kell meg igen romlik a hurka a melegbe. Hát a kutya egye meg a hurkáját.

Oszt most mán arrul is tudósítom kenteket, hogy május 30-án lesz a Rákóci egylet 25 éves juhbádjá, akire elgyüjjenek, mer ojjat még kend se pipált, híjába régi amerikai. Oszt elvárjuk kenteket.

Ókontris tisztelettel

Gondos Péter,
beteglátogató.

Hát mondok Marcink csak úgy szakad a nyakunkba a sok tisztesség. Oszt erre inni kell, hát dilekeijó a báró, ahun a szkuner áll.

Bühödés.

— Barátom, ha az ember valamit lop, legyen az bármi, egyszer csak kiderül s eljön a napja, hogy nagyon megbánja.

— Ugyan! Hát sohasem loptál esőket?

— Loptam biz' én... de a hölgyet aztán el is vettem.

SZABADALMAK

megszerzése és eladása:

\$\$\$\$\$
\$\$\$\$\$

SZABADALMAKKAL

vagyont szerezhetsz. Vannak-e ideái, vagy olyan találmányai, melyeket szabadalmaztatni akarsz? Küldje meg a rajzát és a leírását még ma. Ne felejtse el megjegyezni, hogy találmánya mire való, írja meg annak működését és mi az előnye a találmányának; számozza meg az egyes részeket. Az általam megszerzett szabadalmak eladását magamra vállalom. Naponta kapok kérdéskövéseket gyárosoktól és feltalálóktól hasznos találmányokra vonatkozólag és az én klienseim élvezik ennek a hasznát. Én csak is olyan találmányokat adok el, melyeknek szabadalmát én szerezttem meg. Hozassa meg a "TALÁLMÁNYOK" könyvét ingyen. Hozassa meg a szabadalmak jegyzékét. Ideákért pénzt kaphat. Chicagói irodám a legalkalmasabb helyen van szabadalmak értékesítésére. Irjon még ma és küldjön be rajzokat.

H. J. SANDERS,
3 Crilly Building,
CHICAGO, ILL.

JÓ BORT, JÓ EGÉSZSÉGET!
2633 E. 89 St.
Én, Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Istvánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:
JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAR INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozzsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákból szállított borokat.

VIDDER EMIL

**40 Ave C.
NEW YORK.**

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

TALÁNYOK.

Mi ez?

Pü **i** nepe nepe
Kös **ü** nepe

A megfejtés díja: egy szép könyv.

A megfejtés beküldésének határideje: 1913 május 22.

A mult számban közölt talány helyes megfejtése:

Hasztalan jó tanács.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Talányfejtők.

Torma István, Varga Mariska, Subert István, Buróczy Miklós, Varga Róza, Osváth Ferenc, Jakosa József, Képes Bertalanné, Szubay Dániel, Makay János, Gyurkovics Lizie, Lőrincz Jánosné, Tüskés Lajos, Klusarits Jánosné, South Bethlehem M. D. és Önképző kör, Simon Gusztáv, Horváth István, Racinei Önképzőkör, Zachar Ottóné, Erdélyi Mihály.

A jutalomul kitűzött könyvet **Képes Bertalanné** (Cleveland) nyerte meg.

—o—

Goromba.

Aggszüz: Doktor ur, az ijesztő, hogy én mennyit eszem. Minduntalan éhes vagyok!

— Ebben semmi különös nincsen! A régi romokat is igen gyakran kell restaurálni.

Az még semmi!

A vasuti harmadosztályu szakaszban utazik egy állítólag világlátott vigécalak. Vele utazik több munkás. A vigéce mindjárt szóba ereszkedik és zengi a gépek dicséretét.

— A gép már mindent végez, uraim. A multkor a esikágói kiállításon voltam. Milyen gépeket tudnak azok az amerikaiak kifundálni. Gép vágja a fát, gép hámozza a krumplit, gép aprózza fel. Már még a hajnyirást is gép végzi. Volt például ott egy gép: oda viszik hozzá a borjut; a gép capp! bekapja a borjut; azután krrr! krrr! krrr! hármat-négyet fordul és kijön belőle szépen feltáralva a kész borju-pörkölt.

— No igaz, hogy fene nép azok az amerikaiak, — jegyzi meg egy furfangos hallgató. — de azért mink magyarok sem maradunk el tőlük. Példának okáért a görömbölyiek! Milyen találékonny emberek azok. Hát mi történt ott? Kitalált egy görömbölyi ember olyan masinát... épen olyat, mint a esikágói, esakhogy valamivel tökéletesebbet. Hozzá viszik a borjut. A masina capp! bekapja a borjut; azután krrr! krrr! krrr! kettőt hármat fordul és kijön belőle szépen feltáralva a kész borjupörkölt. Csakhogy megszagolják: hát büdös a pörkölt. Rögtön visszalökik a pörköltet a masinába; krrr! krrr! krrr! — és visszakerül belőle az ép borju és viszik rögtön a borjukereskedőhöz, hogy rögtön eserélje ki friss borjuval.

Földikém!

— Az indsaj mondjon neked jó reggelt, ha ellopod a más Dongóját!

Neki mondja!

Egy férjhez beállit egy idegen ur.

— Uram, szól — nekem az Ön feleségével viszonyom van...

A férj azt hiszi, hogy zsarolóval áll szemben.

— Jó vice — szól aztán — hiszen azt mindenki mendhatja.

THE GREAT CUNARDERS



MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között.

Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

SAXONIA - 14,270 tons.

IVERNIA - 14,210 tons.

CARPATHIA - 13,600 tons.

also PANNONIA and ULTONIA.

New York — Fiume\$36.00

Fiume — New York\$31.00

és \$4.00 fejadó

Trieszt — New York29.00

és \$4.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon

CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,

21-24 State Street, New York,

vagy a helyi ügynökhöz.

A VILÁG LEGNAGYOBB HAJÓJA.

A Hamburg American Line Imperator nevű hajója ez idő szerint a legnagyobb, legkényelmesebben berendezett és legbiztosabb hajók egyike a világon. Az Imperator 919 láb hosszú, 98 láb széles és tartalmáa 50 ezer tonna. A hajó alsó része kettős páncéllal van ellátva és ennek következtében a lehető legbiztosabb. Az Imperator 16 szakaszra van felosztva és ezek 35 kisebb szakaszra vannak felosztva és a kormányhidról pillanat alatt szabályozva. Az Imperator állandóan egy főparancsnok és három kapitány kormányzata alatt fogja az utat megtenni és a fő tiszték közül egyik állandóan a kormányhidon fog tartózkodni. Az Imperator drótnélküli távirtda felszerelése a legkényelmesebb.

Dacára a hajó óriási nagyságának, az utasai száma nem sokkal nagyobb mint a kisebb hajókon. A hajó dohányzó és társalgó termel a legnagyobbak és a legszebben berendezettek az összes hajók között, az ebédlőben az összes utasok egyidőben lesznek felszolgálva ezenkívül pedig a hajón a mai kornak minden tekintetben megfelelő vendéglő és kávéház is nyert elhelyezést. A hajó egyik legnevezetesebb része a gyönyörűen berendezett római fürdő és a tökéletesen felszerelt torna terme.

A hálószobák az eddigieknél sokkal nagyobbak és sokkal nagyobb kényelemmel vannak berendezve és maidegm az összes szobák magán fürdővel vannak ellátva. A fedélzetek is a lehető legnagyobb kényelemmel vannak berendezve és ezek között az első helyet a két fődélt fedélzet foglalja el. Az Imperator óránkénti gyorsasága mint egy 22 és fél csomó, gépezetét 68 ezer lóerőre vannak berendezve és hat nap alatt teszi meg az utat az óceánon keresztül. Az Imperator 82 mentőcsónakkal van felszerelve, köztük két motorcsónakkal és az összes mentő csónakok szükség esetén az összes utasokat és a hajó személyzetét kényelmesen elszállíthatják a hajóról.

A TÉNYEK BESZÉLNEK.

1910. FEBRUÁR HÓ 18-ÁN AZ ELSŐ

1912. DECEMBER HÓ 23-ÁN A KÉTSZÁZEZREDIK

SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDEMÉNY

érkezett be hozzám.

MINDEN SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDEMÉNYT 48 ÓRA ALATT A CIMZETT KEZÉHEZ KIFIZETEK.

JOHN NÉMETH

457 WASHINGTON ST.,

1597 SECOND AVE., Cor. 83rd St.

NEW YORK, N. Y.

Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Hall, pénzt.
Alaptőke \$200,000.— Főlöleg és
kifizetetlen haszon \$150,259.—
PEQUONNOCK NATIONAL BANK
BRIDGEPORT, CONN.
Ez a bank elfogadja úgy az egye-
sületek, mint az egyesek pénzt. Üz-
letfelelivel liberálisan és becsület-
es üzleti alapon bányik. A Betegség-
Egyletek Szövetkezetének pénzeit is
ez a bank kezeli.

Bridgeporti magyarok!

Aki igazán szép szalont akar látni,
ahol mindenféle italt és szivart lehet
kapni, az keresse föl!

KÁRÁSZ FERDINÁNDOT

427-429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT
HÁZÁBAN.

Aki még nála se találja jól magát,
az ugorják a vízbe.

Dr. Farkas Géza

1958 Genessee St., E. TOLEDO, O.

5000 DOLLÁR BIZTOSÍTÉK AZ
ÁLLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek
gyors és pontos elintézése. Pénzkül-
dés, jogi tanács és hajójegy.
Forduljon hozzá bizalommal!

NINCS LAKODALOM,

ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL ren-
delnek a süteményt. De nem is csó-
da: mert a Csizsár süteményének kí-
lenc határon nincs párja. Aki a jó
kenyeret, jó süteményt szereti,
Csizsár Péternél rendelje; mert a
kor nem adja ki pénzt hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ min-
den részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.

Mindenféle ital kislben és nagyban.

Videki megrendeléseket is elfogad.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar italkereskedés
Connecticut államban.

Rendelésre szállít bort, sört és egyéb
italokat. A ki So. Norwalkon jár, tér-
jen be hozzá, mert nála jó bor, sör,
mérges és szivar kapható.

Galbos János szalonjában
Vigan szól a nóta.
Pohár hozzá a hegedű,
A vonó a kóta.
Aki hozzá betér,
Meg nem bánja soha:
Mert Galbos itala
Nem hitvány mostoha.
GALBOS JÁNOS szalonja
9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Laczkó József szalonjában
Nincsen löre a pohárban.
Söre, bora, pálinkája
A verseny bárhol kiállja.
Pool-asztala, kuglizója
A jókedvet csak úgy szórja.
Térj be magyar egy jó szóra.
8107 Rawlings Av., CLEVELAND, O.

Bakarudon van egy csárda.
Horváth Miska a csaplárja,
Nála a sör mindig hideg;
A barátság mindig meleg;
Ha arra jársz magyar testvér;
Egy itala mindig betérj.
HORVÁTH MIHÁLY
9013 Buckeye Road.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGREGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.

Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegsegélyt.

Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen
megad.

GÁBOR ISTVÁN

FÖTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa.

ROTH BANKHÁZAI

ERŐS MINT A SZIKLA

PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 Jerome Ave.,
McKeesport, Pa.
110 Smithfield St.,
Pittsburgh, Pa.

Chas. Feleký
Lejár 12. 6. 15.
508 W. 114 St.

DEMCHAK ISTVÁN

LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.

AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUCKEYE RD. (177 SO. WOODLAND)

CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJELEGYÉKÉRT